

# YÊU CẦU CHỨNG THỰC DỊCH THUẬT RMV

RMV sẽ chấp nhận giấy tờ không phải bằng tiếng Anh nếu kèm theo bản dịch chứng thực. Cả bản dịch và chứng thực phải được in trên tiêu đề thư của tổ chức chứng thực.

## GIẤY TỜ CÓ THỂ CHỨNG THỰC BỞI:

- Nhà cung cấp Dịch vụ Ngôn ngữ
- Giáo viên song ngữ tại trường cao đẳng, đại học hoặc trường ngôn ngữ tư nhân được công nhận ở Massachusetts
- Công chứng viên song ngữ
- Lãnh sự quán địa phương của quốc gia xuất xứ giấy tờ\*
- Hiệp hội Dịch thuật Hoa Kỳ (hiệp hội quốc gia biên dịch viên và phiên dịch viên chuyên nghiệp)
- Tổ chức cộng đồng
- Cơ quan chính phủ Hoa Kỳ (tiểu bang hoặc liên bang)
- Cơ quan thành phố Massachusetts
- Tổ chức phi lợi nhuận

## CHỨNG THỰC PHẢI BAO GỒM:

- Tên người dịch (chữ in)
- Ngày
- Địa chỉ đầy đủ của người dịch
- Số điện thoại hoặc địa chỉ email của người dịch
- Chữ ký của người dịch
- Xác nhận trình độ của người dịch.
- Xác nhận khẳng định tính đầy đủ và chính xác của giấy tờ.
- Xác định giấy tờ và ngôn ngữ đã dịch.

\* Lưu ý rằng không phải tất cả lãnh sự quán đều cung cấp dịch vụ dịch thuật. RMV có mẫu chứng thực dịch thuật tại [Mass.gov/doc/translation-certification-format/download](https://www.mass.gov/doc/translation-certification-format/download).

Lưu ý rằng biểu mẫu "Translation into English of a Foreign License" không được chấp nhận như một phần đăng ký cấp giấy phép học lái xe hoặc giấy phép lái xe tiêu chuẩn. Cung cấp chứng thực bản dịch như một phần của đăng ký giấy phép học lái xe hoặc xin giấy phép, hãy sử dụng biểu mẫu "Translation Certification Format".

